

Vallée d'Ossau

NIV
2

FACILE



REFUGE D'ARRÉMOULIT (2305 m)

La première fois que Pélut est monté au refuge et au lac d'Arremoulit, il n'a pas eu ta chance : personne ne lui avait vraiment expliqué le chemin à suivre pour y arriver et personne ne l'accompagnait, si ce n'est un âne un peu... bizarre.

Toi tu as le récit de son voyage. Chaque fois qu'il a mis dans le texte un chiffre comme ①, ②, etc., c'est qu'il a rencontré un endroit vraiment particulier. Ce sont des repères que tu dois, toi aussi, absolument trouver avant de continuer pour essayer de trouver l'endroit suivant. Souvent, à ces endroits, Pélut a dû observer et réfléchir pour savoir par où le chemin continuait. Fais comme lui. Et compare, pour chaque endroit ①, ②, etc. ta conclusion avec celle de Pélut. Elle t'est expliquée à la fin du texte. Tu peux aussi demander leur avis à ceux qui t'accompagnent.

En plus Pélut te prévient qu'à certains endroits, tu peux rencontrer des animaux et faire plein d'autres découvertes. Depuis, Pélut m'a dit qu'il était remonté plusieurs autres fois à Arremoulit, les années suivantes, tellement cela lui avait plu cette fois-là. Et chaque fois, c'était bien aussi, mais jamais pareil.

-Allo Pélut ? Alors tu montes me voir ?

-Oui, Nanou, demain matin. Mon grand-père m'accompagne jusqu'à la fin du petit train. Il faut que tu m'expliques le chemin parce que je ne le connais pas.

-Justement, ne t'inquiète pas. Comme on manque de pain pour les clients du refuge... tu pourrais nous en monter 5 de 2 kg. Et pour les porter tu prendras l'âne qu'on te laissera au début du chemin et tu n'auras qu'à le suivre : lui connaît le chemin. Euh... enfin... surveille-le quand même,... en cas.

Enfin ! je vais réaliser mon rêve d'aller voir ma meilleure amie Nanou, elle a 10 ans comme moi, au refuge d'Arremoulit. Son



père le garde chaque année, de juin à septembre.

Avec mon sac à dos (mon grand-père porte le pain), je prends une télécabine, à la station de Fabrèges, puis le petit train d'Artouste.

Au bout de 3/4 d'heure, je descends, à la gare d'Artouste D.

Là, avec mon grand-père, on suit le grand chemin en escalier indiqué "Lac". Un peu plus haut, on trouve l'âne attaché et on charge les bagages. Après j'embrasse mon grand-père et je continue seul, avec l'âne...

- "Hé ! Toi ! ne marche pas si vite !"

Je sursaute : l'âne parle !

Je lui fais : "ehu... tu parles toi ?". Il sourit. Alors je lui demande : "le chemin, c'est bien par là ?".

- "Oui, me répond l'âne, on va arriver sur un petit plateau, passer sur un dos de baleine et..."

- "Une baleine ici ? t'es complètement cinglé !"

L'âne baisse la tête... On continue... On traverse un plateau couvert de grandes roches lisses ① et on parvient, 20 mn après être partis, devant un pont en pierres. Là, j'hésite : le grand chemin qu'on a suivi jusque-là traverse le pont alors qu'un sentier va à droite. Lequel prendre ?

- "Et maintenant où on va ?", je demande à l'âne.

- "Maintenant, puisque je suis cinglé, débrouille-toi tout seul !" et il regarde ailleurs.

Bon ! je décide de l'attacher à un poteau pendant que je vais repérer. Je franchis le pont et j'arrive vite au bord d'un immense lac. Je me demande : "Est-ce que je suis arrivé ? Est-ce que le refuge est au bout du lac, caché par des rochers ?"... Et puis j'ai l'idée de sortir la carte sur laquelle mon grand-père a souligné en rouge le chemin à suivre... Je regarde bien... C'est pas facile de savoir où je suis sur la carte... Ah ! ça y est ! c'est là ! Alors je retourne sur mes pas.

En détachant l'âne, je lève le nez et là, qu'est-ce que je vois ?



Vallée d'Ossau



NIV
2

FACILE

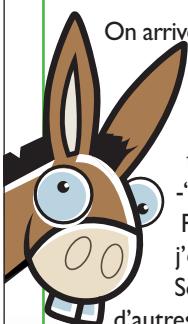
REFUGE D'ARRÉMOULIT (2305 m/suite)



0h55

"Pas possible ! Je l'avais pas vu tout à l'heure ! Que je suis bête !", je dis à haute voix. J'entends un drôle de bruit derrière moi. Je me retourne : c'est l'âne qui ricane !

0h20 - "Allez on y va !" je lui fais... et on repart ②.



On arrive sur une sorte de balcon en corniche au dessus du lac. Après, on longe assez longtemps le bord du lac, tantôt en montant, tantôt en descendant, puis on s'en éloigne progressivement. Ça monte doucement... Je traverse un torrent et...

- "J'ai soif ! dit l'âne".

Pendant qu'il boit, je mange mon casse-croûte. Après, j'essaie de construire un barrage dans le torrent. Sous les pierres il y a plein de larves de phryganes et d'autres petites bêtes. Je sais leur nom parce que mon grand-père, qui pêche les truites avec, m'a appris à les reconnaître et aussi parce ce que ça m'a vraiment étonné quand il m'a montré ce qu'elles deviennent quand elles sont grandes ③ 1/4 d'heure 1h50 après le torrent, on arrive à une bifurcation. Il y a des indications

sur un poteau...

- "Là je ne peux pas me tromper ! le panneau dit qu'Arremoulit c'est par là !", je dis, en regardant l'âne. Mais il me répond : ...

- "Et si un petit malin a inversé le sens du panneau ? ou moi, sans faire exprès bien sûr, en me grattant le cou ?".

Du coup, je ne suis plus si sûr... Je ressors ma carte... et je choisis d'aller à gauche ④, en direction d'un grand pic pointu. Mais pourquoi l'âne rigole-t-il comme ça ? Un petit replat... Ensuite le sentier remonte. C'est maintenant plus raide, alors je monte en suivant les lacets, c'est plus facile. Comme on n'avance pas vite, ça fait comme au cinéma. Sauf que les images de tout ce qu'il y a au bord du chemin ne bougent pas : c'est moi qui passe devant ! Il y a une image dont je me souviens vraiment bien, c'est celle d'une marmotte à l'entrée de son terrier, en train de nous regarder monter. Plus loin je me dis qu'il va y avoir des myrtilles cette année... et que j'aimerais revenir en septembre pour en cueillir" ⑤.

La pente est moins forte maintenant... Ah ! ça y est on arrive au sommet. Je vois de tous les côtés... ce que c'est grand ! et le grand lac près duquel je suis passé, ce qu'il paraît petit maintenant ! Bon ! c'est vers où maintenant ? Tiens c'est quoi en face ?... on dirait une petite maison...

- "HiHan HiHan HiHan". L'âne brait en regardant dans la même direction que moi. J'ai à peine le temps de penser que je suis presque arrivé ⑥ que je vois Nanou courir vers moi en criant "Pélut, tu es là !". Une petite descente et une petite remontée plus loin, on est au refuge ⑦ (refuge d'Arremoulit, 2305 m.).



0h40

1h50



Vallée d'Ossau

NIV
2

FACILE



Comment Pélut s'est débrouillé



1 Ces roches rebondies, tellement lisses qu'elles luisent, et qui émergent de l'herbe comme des baleines de l'eau sont nommées à cause de cela "dos de baleines". Il y a encore 10 000 ans, des glaciers chargés de rochers très durs coulaient ici. Ce sont eux qui les ont ainsi poli, comme pourrait le faire du papier de verre. L'herbe a poussé après leur fonte. Comme quoi l'âne n'est pas cinglé et il est très savant !



4 Pélut a raison d'aller à gauche, en direction du pic Palas, le plus haut pic de la vallée d'Ossau, avec 2974 m. L'âne s'est amusé à lui faire peur, pour se venger. Mais cela arrive parfois qu'un panneau tombe ou soit inversé.

Les ânes et les mules ont beaucoup de mémoire.

Peut-être les adultes qui te suivent pourront-ils te raconter l'amusante histoire de la mule du pape sinon tu pourras la trouver dans une bibliothèque.

Pour s'orienter voici ce qu'a fait Pelut et que tu peux faire. Regarde vers le lac puis repère le sentier que tu as suivi. Voir le torrent que tu as traversé. Tu n'as pas fait beaucoup de chemin depuis. Maintenant repère le lac et le sentier sur la carte. Sur la carte, quelques millimètres après que le tracé rouge du sentier a coupé le torrent en bleu), trouve le car-

refour du chemin où tu es maintenant. Le trait rouge de gauche (dans le sens de ta marche) va bien vers Arremoulit. Le sentier (trait fin rouge) vers la droite va au col d'Arrius. Repère celui-ci dans le paysage. Un indice : le torrent que tu as traversé s'appelle le torrent d'Arrius car il descend des environs de ce col.



2 Juste avant le pont, tu dois tourner à droite. Voici comment Pélut l'a compris à l'aide de la carte. D'abord il a repéré sur la carte la gare et le chemin du "lac" puis il y a situé ce carrefour près du pont en se rendant compte qu'il était tout près de l'extrémité du premier grand lac (en bleu sur la carte) qu'il a rencontré. 1 mm après ce carrefour, le grand chemin coupe le cours d'eau (le trait bleu). Ce qui veut dire que dans la réalité il passe sur le pont. Au contraire le chemin qu'il doit suivre (en rouge sur la carte) ne le coupe pas : c'est donc que Pélut ne doit pas traverser le pont mais continuer du même côté de l'eau en montant à droite.

Ce lac est le lac d'Artouste. C'est un lac artificiel destiné à produire de l'électricité. C'est pour bâtir son barrage qu'ont été construits la ligne de chemin de fer et le petit train, voici 80 ans. Au retour, en dessous de la voie ferrée, tu apercevras les terrasses où habitaient les ouvriers qui ont réalisé cette construction. Mais avant le barrage, il y avait au même endroit un lac naturel, qui s'appelait déjà le lac d'Artouste. Il était beaucoup plus petit.

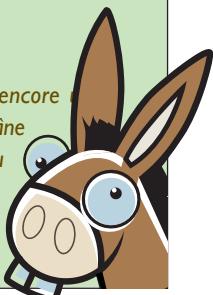
3 Les adultes pondent des œufs dans l'eau. De petites larves en éclosent et se cachent sous les cailloux. Elles y grandissent pendant plusieurs années puis se métamorphosent à leur tour en adultes qui volent. Ces adultes vivent par contre très peu de temps. D'ailleurs les éphémères s'appellent ainsi parce que les adultes ont une vie éphémère, c'est à dire très courte, quelques heures ou quelques jours.

Les phryganes se construisent une "maison" à l'aide de petits morceaux de bois ou de cailloux. Aussi on les appelle également "porte-bois". Toutes ces bestioles se nourrissent de petits déchets et de minuscules proies. A leur tour elles servent de nourriture aux poissons, à certains oiseaux comme le cincle plongeur ou merle d'eau et à un curieux animal, le desman.

5 Comment Pelut sait-il cela ? Parce qu'il a repéré des buissons de myrtilles en fleurs. Après avoir été fécondées par des insectes, ces fleurs donneront les myrtilles dont Pelut raffole. A cette altitude, à cause du froid, les myrtilles sont mûres tard dans l'été. Et même certaines années, avec un froid tardif et trop fort, au mois de juin, les fleurs peuvent geler... auquel cas, pas de myrtilles ! Peut-être en trouveras-tu des mûres plus bas, près de la gare par exemple ?



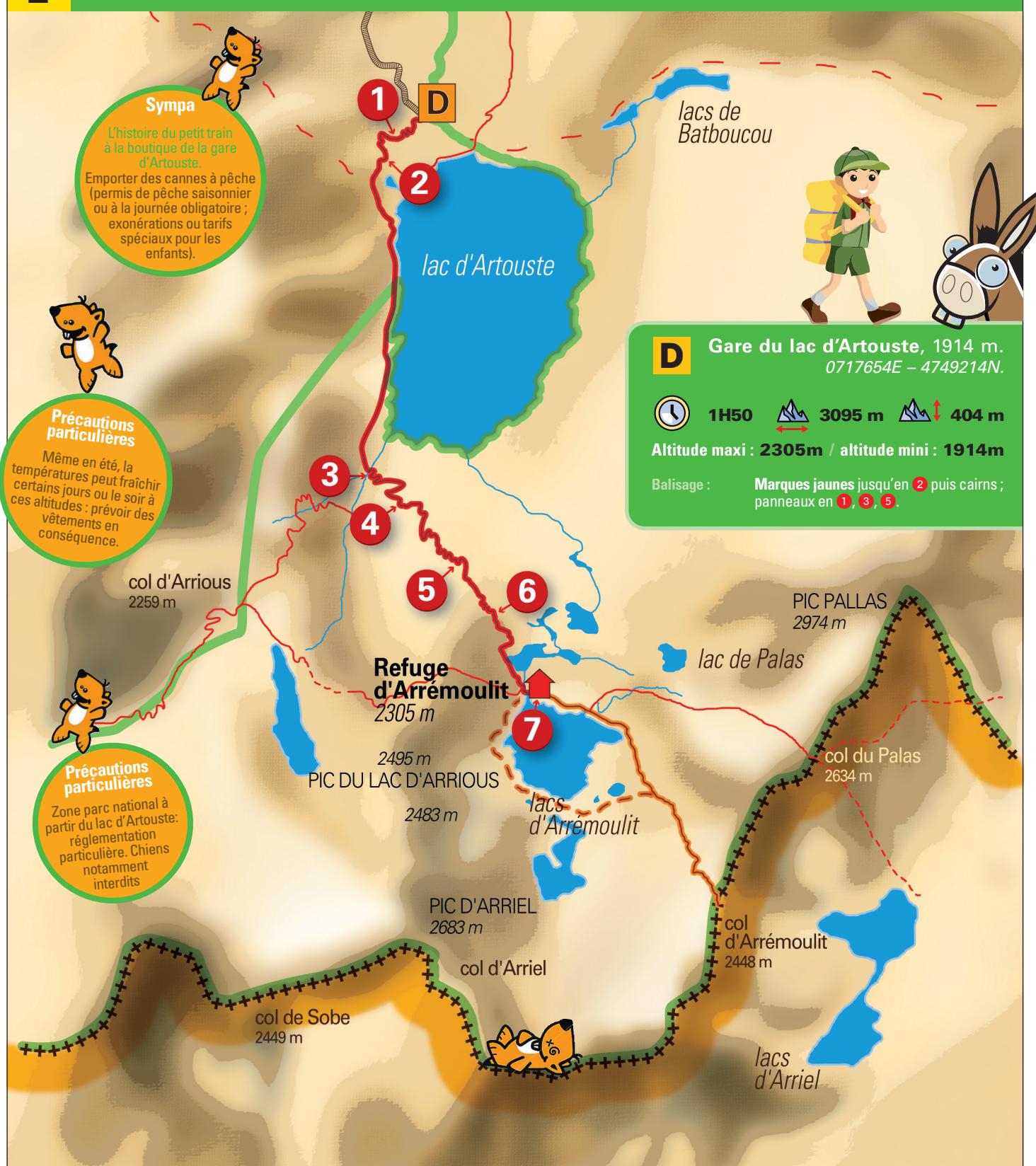
6 Quand ils aperçoivent leur lieu d'habitation ou encore congénère, les ânes poussent leur cri. Comme aucun autre âne ne répond, Pélut en conclut qu'ils sont tout proches du refuge.



NIV
2

FACILE

REFUGE D'ARRÉMOULIT (2305 m)



Renseignements complémentaires auprès de :
Office de Tourisme de Laruns
Tél. 05 59 05 31 41
www.osseaux-pyrenees.com



www.rando64.fr
à pied, en vtt ou à cheval, découvrez le Béarn et le Pays basque !

FICHE TECHNIQUE : REFUGE D'ARRÉMOULIT (2305 m)

Se rendre au départ :

De Laruns suivre la D934 vers l'Espagne, passer le hameau d'Artouste puis longer le lac de Fabrèges et tourner à gauche vers la station de Fabrèges. Se garer au terminus. Monter quelques marches pour accéder aux guichets pour les télécabines.

Départ : Gare du lac d'Artouste
1914 m, 0717654E - 4749214N

Durée : 1h 50 mn

Dénivelée positive cumulée :

404 m

Altitude maxi : 2305 m

Altitude mini : 1914 m

Distance totale : 3095 m

Balisage : Marques jaunes jusqu'en (2) puis cairns ; panneaux en (1), (3), (5).



Gardiens du refuge d'arrémoulit

Françoise Le Floch

Pierre-Jean Pradalier

Guide de haute montagne

LE REFUGE

05 59 05 31 79

du 1^{er} juin au 30 septembre

HORS SAISON

06 79 64 49 71

courriel : pj.pradalier@gmail.com

Contacts utiles :

Parc National des Pyrénées

www.parc-pyrenees.com

Club Alpin Français

www.ffcam.fr



Refuges des Pyrénées

www.agrepv.org

Recommandations utiles :

Météo 08 92 68 02 64

Appel d'urgence européen 112

Parcourir les chemins du Béarn et du Pays basque nécessite d'adopter un comportement respectueux envers la nature et les hommes et femmes qui font vivre ce territoire.

Il est important que quelques règles soient respectées.

Préservez la nature

Munissez-vous d'un sac pour emporter vos déchets

Respectez la faune et la flore

Restez sur les sentiers balisés

Préservez-vous

Ne partez pas sans le matériel nécessaire
Evitez de partir seul

Ne buvez pas l'eau des ruisseaux

Renseignez vous sur la météo

Respectez les activités et les hommes

Pensez à refermer les barrières
Les feux sont interdits
Respectez les propriétés privées qui bordent les itinéraires.

Ce qu'il faut savoir sur le Parc :



Réglementation du parc national Reglamento del parque - Park regulations



• Pas de chiens, même tenus en laisse

Prohibición perros, incluso atados

No dogs, even on a lead

• Ni cueillette, ni prélevement

No recolectar plantas, animales, minerales

Don't collect plants, animals, minerals

• Pas de déchets

No dejar basura

Don't leave rubbish

• Pas de camping

No acampar

No camping

• Pas de feu

No encender fuego

Don't light fires

• Bivouac réglementé

autorisé à plus d'une heure de marche des limites du parc ou d'un accès routier entre 19h-9h

Vivac reglamentada

sólo permitido a más de una hora de camino de los límites del parque o de un acceso por carretera entre 19h-9h

Bivouac regulated

only authorised at more than one hour's walk from the Park boundaries or from a paved road between 7 p.m. at 9 a.m.

• Pas de véhicule, ni de V.T.T.

No pasar con vehículo u bicicletas

No vehicle, no bicycle

• Pas de parapente ou autres sports aériens

No praticar parapente u otros deportes aéreos

No paragliding or other airborne sports

• Ni bruit ni dérangement

No perturbar la tranquilidad de la naturaleza

Don't disturb the tranquility of nature

• Pas d'arme

No armas

No firearms

Amendes (multas, fines) : de 68 euros à 135 euros

Attention !

Les montagnes basques et béarnaises sont des espaces pastoraux. Evitez de partir avec votre chien. Dans tout les cas, tenez-le en laisse. Merci !

